



Traverses 2010

Conférences 18 19
Débats
Concert 20 mai

École supérieure d'art et design de Saint-Étienne
École nationale supérieure d'architecture de Saint-Étienne
Musée d'Art Moderne de Saint-Étienne Métropole
Cité du design

« Ne nous dites pas que nous sommes "sous terre". En réalité, nous sommes plus près du soleil, envoyant de la lumière dans la triste noirceur, de la joie, de l'amour et de la beauté dans les sombres souterrains de la misère humaine. »

Jonas Mekas

« On pourrait faire une histoire des limites — de ces gestes obscurs, nécessairement oubliés dès qu'accomplis, par lesquels une culture rejette quelque chose qui sera pour elle l'Extérieur ; et tout au long de son histoire, ce vide creusé, cet espace blanc, la désigne tout autant que ses valeurs. [...] En cette région dont nous voulons parler, elle exerce ses choix essentiels, elle fait le partage qui lui donne le visage de la positivité... Interroger une culture sur ces expériences limites, c'est la questionner, aux confins de l'histoire, sur un déchirement qui est comme la naissance même de son histoire. »

Michel Foucault

9h00 – 17h00

Workshop “Underground” à l’Ensase
avec des étudiants de l’Esad et de l’Ensase
animé par :

Ernesto Oroza

designer, artiste (Cuba/USA)

Evelyne Chalaye

professeur Ensase

François Méchain

artiste, professeur Esad

14h30 – 17h00

Un après-midi avec Richard Nonas (artiste)
au Musée d’Art Moderne de Saint-Étienne
Métropole

Pauline Faure

responsable du service collections/expositions
modératrice

Philippe Roux

professeur Esad, coordinateur MAM –
modérateur

18h00 Vernissage

Musée d’Art Moderne de Saint-Étienne Métropole

Mardi 18 mai

Musée d’Art Moderne
de Saint-Étienne Métropole

14h00 Ouverture officielle
et introduction aux rencontres

Lorand Hegyi

directeur du Musée d’Art Moderne
de Saint-Étienne Métropole

Emmanuel Tibloux

directeur de l’École supérieure d’art
et design de Saint-Étienne

Martin Chénot

directeur de l’École nationale supérieure
d’architecture de Saint-Étienne

Alain Renaud

philosophe, professeur Ensase
et créateur de Traverses

14h30 Conférences

Fulvia Carnevale

artiste, philosophe

Maurizio Lazzarato

philosophe

Emmanuel Tibloux

directeur de l’Esad – modérateur

Jeanne Brun

conservatrice MAM – modératrice

Mercredi 19 mai

École nationale supérieure d’architecture
de Saint-Étienne

9h00 Lectures

**Comédiens de la Comédie
de Saint-Étienne**

10h00 Introduction à la 2^e journée

Pierre-Albert Perrillat-Charlaz

architecte, professeur Ensase

10h30 Conférence/Débat

Philippe Simay

philosophe, professeur Ensase

Armando Andrade Tudela

artiste (Pérou)

14h30 Table Ronde “Eh, Norme(s)!”

Alain Renaud

philosophe, professeur Ensase

Rudy Ricciotti

architecte

Ernesto Oroza

designer, artiste

Arnaud De Bussière

ingénieur

Valérie Disdier

directrice Archipel Lyon – modératrice

Judi 20 mai

École supérieure d’art et design
de Saint-Étienne

14h30 Conférence

François Cusset

philosophe, historien des idées

Philippe Roux

professeur Esad, coordinateur MAM –
modérateur

17h00 Table ronde

synthèse de clôture

21h00 Lecture/Performance

Charles Pennequin

écrivain

22h30 Concert La Serre # 15

Meltd men

Fred Nipi

Arnaud Rivière

State Poison

Auditorium/Cité du design

19h00 Conférence/Débat

Rudy Ricciotti

architecte

Daniel Fanzutti

architecte, professeur et président du CA de
l’Ensase